
Nähanlage zum Aufnähen von
Hemden- und Jeanstaschen

Sewing unit for attaching
shirt- and jeans pockets

Unité de couture pour la pose
des poches de chemises et de jeans



806

Konzept zur Erstellung der Nahtprogramme und Anwendungsbeispiel

Für den Taschenentwurf, für Naht- und Riegelprogramme, für Zier- und Zusatznähte sowie für Programmkorrekturen und Variantenbildungen usw., bietet Dürkopp Adler optional das Softwarepaket „DACAPO“ an. Die Basis hierfür bildet ein CAD-Programm, das um zusätzliche Funktionen erweitert wurde, die speziell auf Nähoperationen ausgerichtet sind.

Dieses Softwarepaket ist auf allen handelsüblichen PC's oder Notebook's mit dem Betriebssystem ab «Microsoft WINDOWS 95®» lauffähig. Eine PCMCIA-Schnittstelle ist für die Kommunikation mit der Baureihe 806 notwendig.

Approach to the making of seam programs and example of application

Dürkopp Adler offers an optional software package, called "DACAPO", for designing pockets, for seam and tacking programs, for decorative and additional seams, and for modifying programs, making variations, etc.

This is based on a CAD program extended by additional functions specially designed for sewing operations. The software package can be run on all industry standard PCs or notebook computers using the «Microsoft WINDOWS 95®» operating system. A PCMCIA interface is required for communication with the 806 series.

Stratégie d'élaboration des programmes de couture et exemple d'application

Dürkopp Adler propose, en option, un progiciel spécifique, qui s'appelle «DACAPO», pour l'ébauche des poches, pour les programmes de couture et de points d'arrêt, pour les coutures d'ornement et coutures complémentaires, ainsi que pour les corrections de programme et la constitution des variables, etc.

Ce progiciel se fonde sur un programme DAO enrichi de fonctions supplémentaires spécialement affectées aux opérations de couture. Ce progiciel fonctionne sur tous les PC ou calepins électroniques en vente dans le commerce et équipés du système d'exploitation «Microsoft WINDOWS 95®». Pour une communication avec la série 806, il est nécessaire de les équiper d'une interface PCMCIA.



806 Graphic Display



806-121 Creasing Station



806-121 Shirt



806-111



806-111 Jeans

Anwendungsbeispiel: Aufnähen von Taschen auf Hemd und Jeans

1. Das Vorderteil wird auf der Nähgutauflage positioniert und durch ein Vakuum fixiert.
2. Der Taschenzuschnitt wird auf dem Mittelschieber positioniert.
3. Zum Streifenausrichten wird der Mittelschieber auf das Vorderteil abgesenkt.
4. Nach dem Start der Nähanlage erfolgt das Umbiegen, Nähen und Stapeln automatisch.
5. Die Nähanlage ist während des Nähvorganges bereits wieder zum erneuten Beladen bereit (voll überlappte Arbeitsweise).

Example of application: attaching pockets to shirts and jeans

1. The front panel is positioned on the material base and held in place by a vacuum.
2. The cut pocket is placed on the centre slider.
3. The middle slider is lower onto the front panel to align the stripes.
4. Once the sewing unit is started, the creasing, sewing and stacking proceeds automatically.
5. The sewing unit is already ready for reloading during the sewing process (fully overlapping working method).

Exemple d'application: pose de poches sur chemises et jeans

1. Après avoir été positionnée sur la tablette à ouvrage, le devant est retenue par aspiration.
2. La découpe de poche est placée sur le curseur central.
3. Pour aligner les rayures, le curseur central s'abaisse sur le devant.
4. Après la mise en marche de l'unité de couture, le remplissage, la couture et l'empilage se déroulent automatiquement.
5. Pendant le cycle de couture, l'unité peut être chargée de nouveau (temps de travail entièrement masqué).

